

**Building the Legal Knowledge Graph
for Smart Compliance Services in Multilingual Europe**



Linked Data for multi-lingual and multi-jurisdictional Europe

META-FORUM 2019 – Introducing the ELG

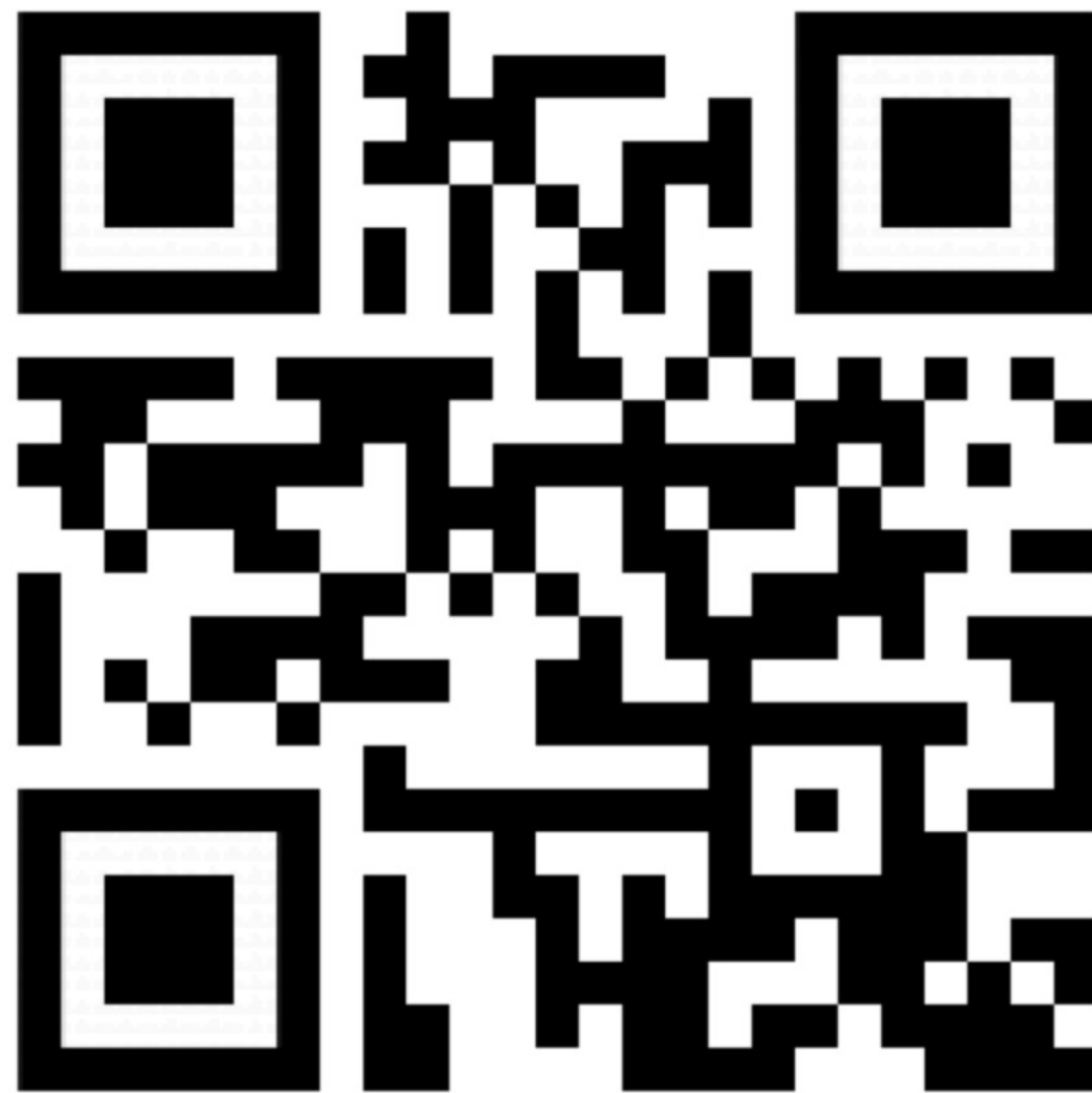
Brussels, Belgium, 8th/9th October 2019




<http://lynx-project.eu/>



Co-funded by the Horizon 2020
Framework Programme of the European Union
Grant Agreement Number 780602



<http://lynx-project.eu>
 [@lynxH2020](https://twitter.com/lynxH2020)

HOW LONG IS MATERNITY LEAVE FOR NURSES IN AUSTRIA?

HOW LONG IS MATERNITY LEAVE FOR NURSES IN AUSTRIA?





Aproximadamente 16.100.000 resultados (0,42 segundos)

Maternity leave

As a rule this statutory protection period starts eight weeks before a woman's expected due date and ends eight weeks after delivery.

Europa.eu > eu > social

[Austria - Employment, Social Affairs & Inclusion - European ...](#)

[Acerca de este resultado](#) [Enviar comentarios](#)

Otras preguntas de los usuarios

How much is child benefit in Austria?

Do you get paid for parental leave?

How large is Austria?

[Enviar comentarios](#)

Europa.eu > eu > social [Traducir esta página](#)

[Austria - Employment, Social Affairs & Inclusion - European ...](#)

Maternity leave As a rule this statutory protection period starts eight weeks before a woman's expected due date and ends eight weeks after delivery.

Migration.gv.at > at > working > leave-annual-lea... [Traducir esta página](#)

[Leave \(annual leave, parental leave etc.\)](#)

Leave (annual leave, **parental leave** etc.) Annual leave. Employees have a minimum entitlement to paid annual leave of five weeks in each year of work.

Vienna Family Network > maternity-leave-karenz [Traducir esta página](#)

[Parental Leave \(Karenz\) | Vienna Babies Club](#)



Employment, Social Affairs & Inclusion

[Home](#)[Policies and activities](#) ▾[News](#)[Events](#)[Publications and documents](#)

Austria - Maternity and paternity benefits

In what situation can I claim?

What is covered?

What am I entitled to and how can I claim?

Jargon busters

Forms you may need to fill in

Know your rights

Whom do you need to contact?

Related news

Austria - Maternity and paternity benefits

Maternity and paternity benefits



In what situation can I claim?

Maternity leave (*Mutterschaftsurlaub*) is the statutory time off work for maternity reasons. No woman is allowed to work eight weeks (or 12 weeks in case of high-risk births) before and after her expected due date. This is intended to prevent any stress on, or risk for, the (expectant) mother and the (unborn) child. Maternity benefit (*Wochenlohn*) is provided as financial compensation during the maternity break.

¿CUÁNTO ES LA BAJA DE MATERNIDAD DE LAS ENFERMERAS EN AUSTRIA?



Aproximadamente 111.000 resultados (0,48 segundos)

[PDF](#) [Europa.eu](#) > eu > SSRinEU > Your social security rights in Austria_...es

La Seguridad Social - Europa EU

Nacimiento del derecho a las prestaciones de **maternidad** y **paternidad** Desde el momento en **que** una persona trabaja por cuenta ajena en **Austria**, la También se prestan cuidados de **enfermería** a domicilio con cargo a la Caja del ...

[ABC.es](#) > es > familia > padres-hijos > abci-papamonat-o-permiso-pate... ▼

El permiso de paternidad de los austriacos que los españoles ...

28 jun. 2018 - En España se acaba de aprobar el aumento de días de **baja** para el ... tal y como se explica en la página Hallo **Austria**, es él **que** debe de ...

Falta: enfermeras

[El País](#) > cincodias > EL PAÍS Economía > Legal ▼

El tiempo de baja maternal de una interina llamada de las ...

6 jun. 2019 - El TSJ considera **que**, de no reconocerlo como tal, se estaría ... de las listas no pudo ocupar su puesto porque estaba de **baja** por **maternidad**. ... del caso, la mujer, **que** trabajaba como **enfermera**, formaba parte de las listas de **Europa** aprueba a Bayer la primera pastilla efectiva en múltiples tumores.

[Europa Press](#) > es > galicia > noticia-reconocen-tiempo-trabajado-enfe... ▼

Reconocen como tiempo trabajado el de una enfermera de ...

14 may. 2019 - El Tribunal Superior de Xustiza de Galicia (TSXG) ha decretado **que** el ... para trabajar una mujer de **baja** por **maternidad que** estaba incluida ...

[Teinteresa.es](#) > es > mundo > Austria-ofrece-permiso-padres-madres_0... ▼

Austria es el único país con más días de permiso para padres ...

La madre en **Austria** cuenta con 112 días al 100% de ayuda, mientras **que** el padre ... de los hijos, la cosa se complica en lo relativo a permisos de **paternidad**.

Falta: enfermeras





Aproximadamente 111.000 resultados (0,48 segundos)

[PDF](#) [Europa.eu](#) > eu > SSRinEU > Your social security rights in Austria_...es

La Seguridad Social - Europa EU

Nacimiento del derecho a las prestaciones de **maternidad** y **paternidad** Desde el momento en **que** una persona trabaja por cuenta ajena en **Austria**, la También se prestan cuidados de **enfermería** a domicilio con cargo a la Caja del ...

[ABC](#) > ABC.es > es > familia > padres-hijos > abci-papamonat-o-permiso-pate... ▼

El **permiso de paternidad** de los austriacos que los españoles ...

28 jun. 2018 - En España se acaba de aprobar el aumento de días de **baja** para el ... tal y como se explica en la página Hallo **Austria**, es él **que** debe de ...

Falta: enfermeras

[El País](#) > cincodías > EL PAÍS Economía > Legal ▼

El tiempo de baja maternal de una interina llamada de las ...

6 jun. 2019 - El TSJ considera **que**, de no reconocerlo como tal, se estaría ... de las listas no pudo ocupar su puesto porque estaba de **baja** por **maternidad**. ... del caso, la mujer, **que** trabajaba como **enfermera**, formaba parte de las listas de **Europa** aprueba a Bayer la primera pastilla efectiva en múltiples tumores.

[Europa Press](#) > es > galicia > noticia-reconocen-tiempo-trabajado-enfe... ▼

Reconocen como tiempo trabajado el de una enfermera de ...

14 may. 2019 - El Tribunal Superior de Xustiza de Galicia (TSXG) ha decretado **que** el ... para trabajar una mujer de **baja** por **maternidad** **que** estaba incluida ...

[Teinteresa.es](#) > es > mundo > Austria-ofrece-permiso-padres-madres_0... ▼

Austria es el único país con más días de **permiso para padres** .

La madre en **Austria** cuenta con 112 días al 100% de ayuda, mientras **que** el padre ... de los hijos, la cosa se complica en lo relativo a permisos de **paternidad**.

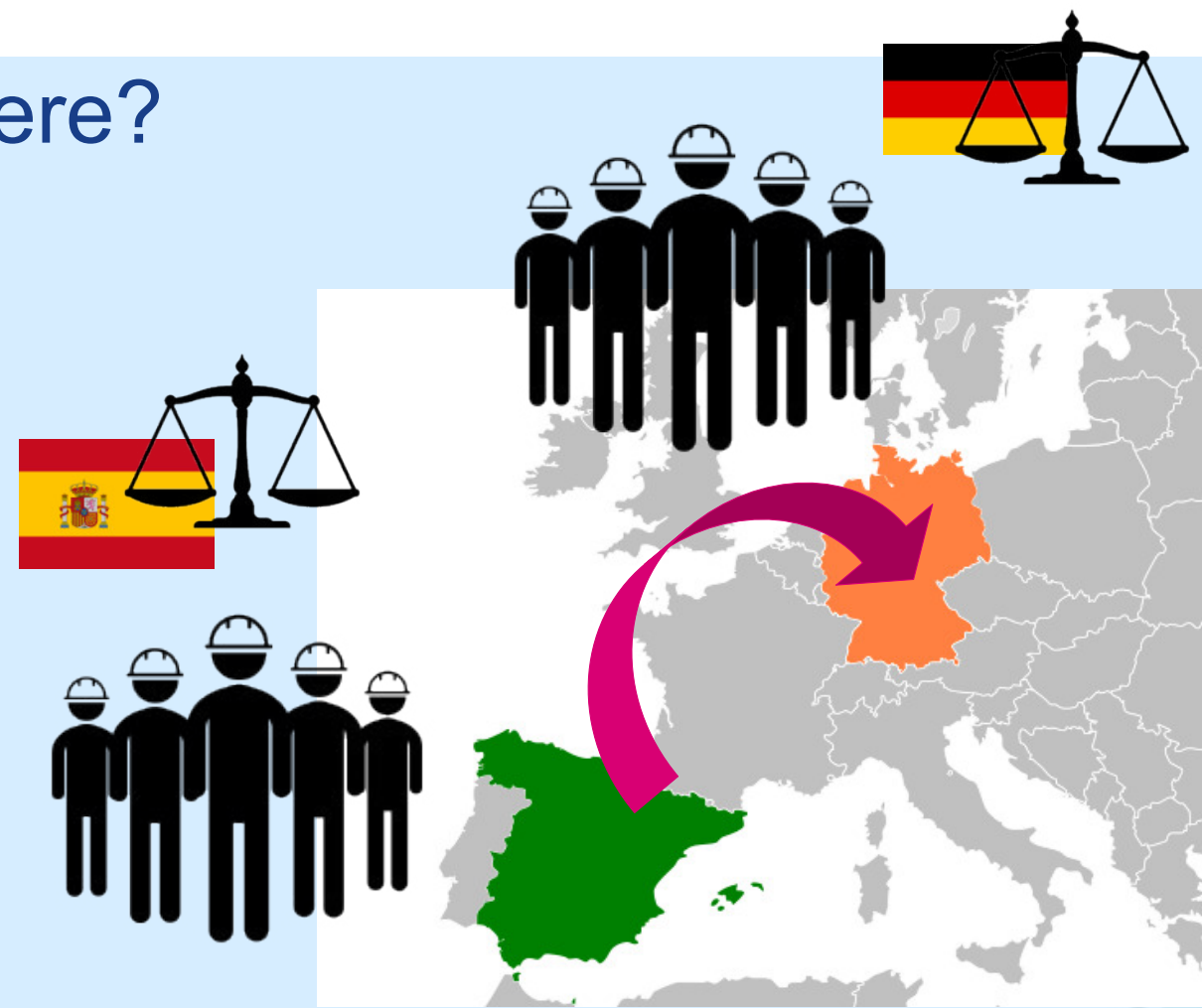
Falta: enfermeras



LABOUR LAW BUSINESS CASE

Labor law is different in every country in Europe

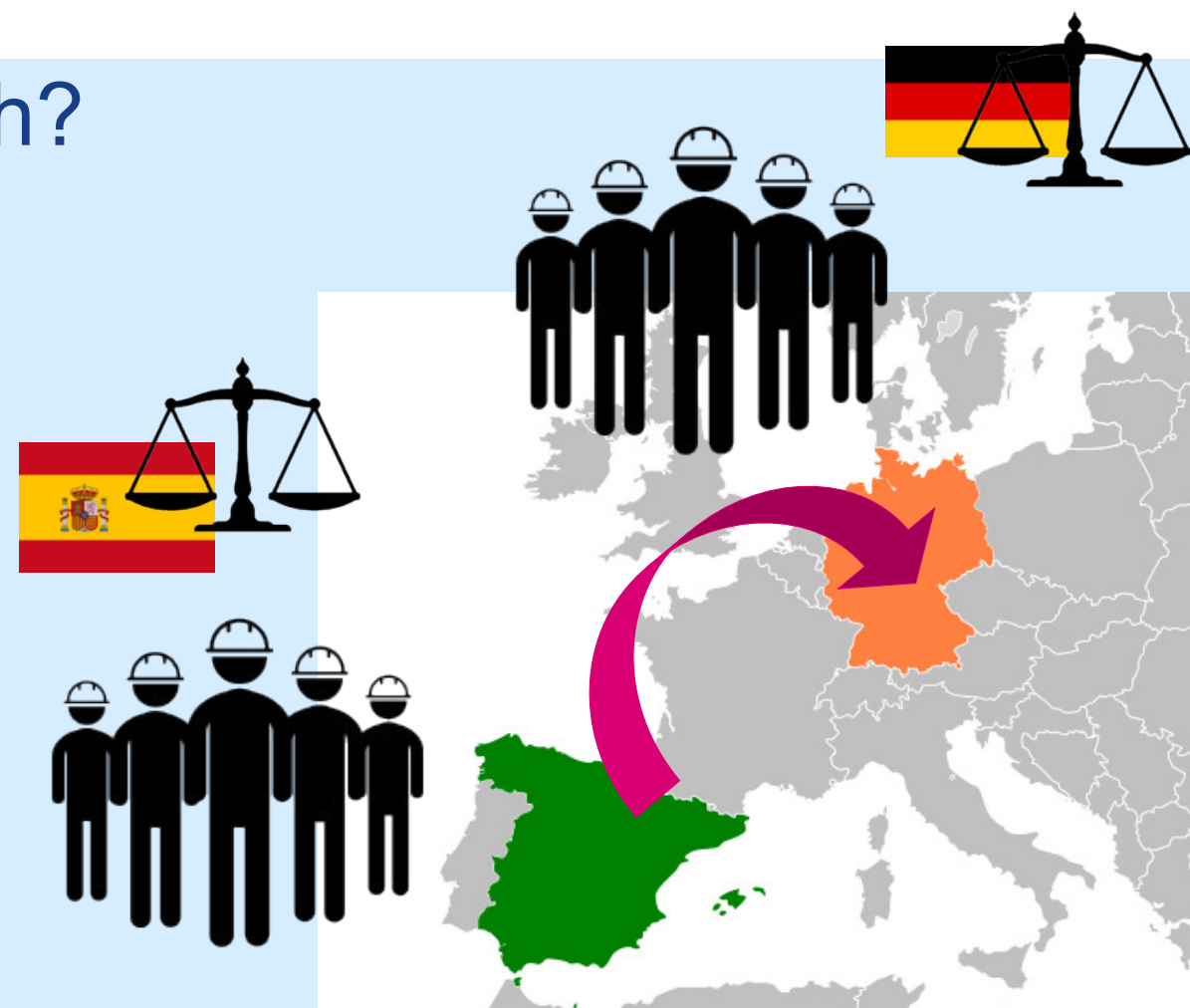
- What are the equivalent norms there?
- Which kind of protections should my workers use?
- Are there any other norms (no equivalent) I have to take care of?



LABOUR LAW BUSINESS CASE

Labor law is different in every country in Europe

- Can I get it translated into Spanish?





Ecosystem of smart services to better manage **compliance**



Legal Knowledge Graph of European legal and regulatory open data



Across **languages** and **jurisdictions**



Lynx API descriptions

Web portals

LKG Portal
Simple web portal to visualize instances of the Legal Knowledge Graph.

Data Portal
Catalog of relevant datasets for handling multilingual legal documents.

Citizen Portal
Future citizen portal.

APIs

Platform Services

Workflow Manager
WM manages workflows defined in BPMN supported by Camunda technology.

Document Manager
DCM manages documents and annotations in the Legal Knowledge Graph.

Authentication and Identity
Auth stateless authentication with JWT and identity management.

API Manager
APIM exposes RESTful API to first party clients, end-users and administrators.



Web portals

LKG Portal
Simple web portal to visualize instances of the Legal Knowledge Graph.

Data Portal
Catalog of relevant datasets for handling multilingual legal documents.

Citizen Portal
Future citizen portal.

APIs

Platform Services

Workflow Manager
WM manages workflows defined in BPMN supported by Camunda technology.

Document Manager
DCM manages documents and annotations in the Legal Knowledge Graph.

Authentication and Identity
Auth stateless authentication with JWT and identity management.

API Manager
APIM exposes RESTful API to first party clients, end-users and administrators.

Annotation Services

Temporal Expression
TimEx Temporal Expression Extraction, finds temporal expressions in documents.

Geographical NER
Geo finds geographical expressions in documents using state-of-the-art methods.

Named Entity Recognition
NER finds named entities using state-of-the-art methods.

Relation Extraction
RelEx extracts relations between entities.

Entity Extraction
EntEx extracts entities.

Search and Information Retrieval Services

Question Answering
QADec retrieves the most relevant paragraph for a given question.

Crosslingual Search
Sear searches a text string in documents across different languages.

Semantic Similarity
SeSim calculates the distance between any two documents using topic modeling techniques.

Terminology Query
TermQ obtains information about a certain term, including examples and notes of use.

Vocabulary-related Services

Dictionary Services
DA services to query domain independent dictionaries. External service.

Terminology Extraction
TermEx automatically extracts terminology from document corpus. External service.

Word Sense I&D
WSID, Word Sense Induction and Disambiguation learns word senses and meaning.

Conversion Services

Machine Translation
Translates documents with Neural Machine Translation. External service.

Summarization
Summarizes a document with state-of-the-art methods.



Multilingual Legal Knowledge Graph

Type

Jurisdiction

Language

This is a small Lynx pilot to demonstrate the access to legislation as data.

Resources

- [Real Decreto 1390/2011, de 14 de octubre, por el que se regula la indicación del consumo de energía y otr...](#)
- [Real Decreto 984/1989, de 28 de julio, por el que se determina la estructura orgánica dependiente de la Pre...](#)
- [Real Decreto 773/1997, de 30 de mayo, sobre disposiciones mínimas de seguridad y salud relativas a la util...](#)
- [Real Decreto 2234/1981 de 20 de agosto, por el que se regula la Seguridad Social del personal al servicio ...](#)
- [Real Decreto 1314/2005, de 4 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de retribuciones del per...](#)
- [Real Decreto 191/2018, de 6 de abril, por el que se establece la transmisión electrónica de datos de las pre...](#)
- [Real Decreto 1905/1995, de 24 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento para la distribución al p...](#)
- [Real Decreto 615/2007, de 11 de mayo, por el que se regula la Seguridad Social de los cuidadores de las p...](#)
- [Real Decreto 920/2010, de 16 de julio, por el que se establece el programa nacional de control de los nema...](#)
- [Real Decreto 3185/1978, de 29 de diciembre, por el que se desarrolla el Real Decreto-ley número 12/1978,...](#)



Real Decreto 1390/2011, de 14 de octubre, por el que se regula la indicación del consumo de energía y otros recursos por parte de los productos relacionados con la energía, mediante el etiquetado y una información normalizada.



Type Real Decreto

Validity: Published: 15-10-2011 - **In force: 16-10-2011**

Language: es

Jurisdiction:

Keywords: **Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad** **Etiquetas** **Aparatos de uso doméstico** **Consumidores y usuarios** **Electrodomésticos** **Ministerio de Industria, Turismo y Comercio** **Consumo de energía** **Contratación administrativa** **Energía eléctrica** **Comercialización**

El Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, establece entre otros, el derecho básico de los consumidores y usuarios a la información correcta sobre los diferentes productos puestos a su disposición en el mercado, a fin de facilitar el necesario conocimiento sobre su adecuado uso, consumo y disfrute.

En la legislación española existen diversas disposiciones que desarrollan este derecho a la información, entre otras, el [Real Decreto 1468/1988, de 2 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de etiquetado, presentación y publicidad de los productos industriales destinados a su venta directa a los consumidores y usuarios](#). Esta norma establece, con carácter general, los requisitos mínimos que deben figurar en el etiquetado, presentación y publicidad de estos productos, con el fin de permitir al consumidor final el



DE

ES

Kollektivvertrag fuer ArbeiterInnen im Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe gueltig ab 1.1.2019

Real Decreto 773/1997, de 30 de mayo, sobre disposiciones mínimas de seguridad y salud relativas a la utilización por los trabajadores de equipos de protección individual.



Type

Validity:

Language: de

Jurisdiction:

Keywords: **labor law**

Type Real Decreto

Validity: Published: 12-06-1997 - In force: 12-08-1997

Language: es

Jurisdiction:

Keywords: **Trabajadores** **Equipos de protección individual** **Seguridad e higiene en el trabajo**

Home > Kollektivverträge > Kollektivvertrag für ArbeiterInnen im Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe gültig ab 1.1.2019

Kollektivvertrag für ArbeiterInnen im Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe gültig ab 1.1.2019 inkl. der aktuellen Lohntafeln

Gilt für Österreichweit

Inhalt

Übersicht der Änderungen ab 1.1.2019

Rahmen-Kollektivvertrag für ArbeiterInnen im Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe gültig ab 1.1.2019

Nebenkosten **der Löhnen**, **gehälter**, **Lehrlingsentschädigungen** und Überstunden im eisen- und metallverarbeitenden Gewerbe (p)

Übersicht Änderungen ab 1.1.2019

Erhöhung der monatlichen Mindestgrundlöhne um 3,30 %

Erhöhung der IST-Löhne um 3,30 %

Erhöhung der monatlichen Lehrlingsentschädigungen:

im 1. Lehrjahr auf ? 675

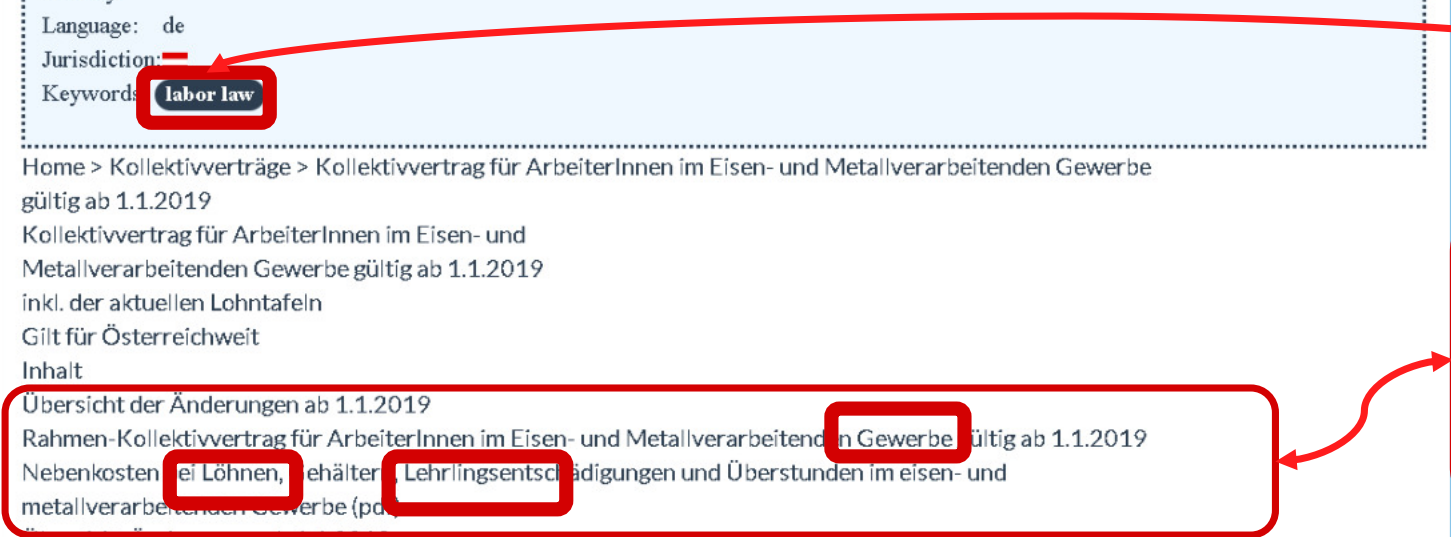
im 2. Lehrjahr auf ? 850

La Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, determina el cuerpo básico de garantías y responsabilidades preciso para establecer un adecuado nivel de protección de la salud de los trabajadores frente a los riesgos derivados de las condiciones de trabajo, en el marco de una política coherente, coordinada y eficaz. Según el artículo 6 de la misma serán las normas reglamentarias las que irán fijando y concretando los aspectos más técnicos de las medidas preventivas.

Así, son las normas de desarrollo reglamentario las que deben fijar las medidas mínimas que deben adoptarse para la adecuada protección de los trabajadores. Entre ellas se encuentran las destinadas a garantizar la utilización por los trabajadores en el trabajo de **equipos de protección individual** que los protejan adecuadamente de aquellos riesgos para su salud o su seguridad que no puedan evitarse o limitarse suficientemente mediante la utilización de medios de **protección colectiva** o la adopción de medidas de organización del trabajo.

Igualmente, el Convenio número 155 de la Organización Internacional del Trabajo, de 22 de junio de 1981, ratificado por España el 26 de julio de 1985, establece en su artículo 16.3 la obligación de los empleadores a suministrar a sus trabajadores ropas y equipos de protección apropiados, a fin de prevenir los riesgos de accidentes o de efectos perjudiciales para su salud.

En el mismo sentido hay que tener en cuenta que en el ámbito de la Unión Europea se han fijado, mediante las correspondientes Directivas, criterios de carácter general sobre las acciones en materia de seguridad y salud en los centros de trabajo, así como criterios específicos referidos a medidas de protección contra accidentes y situaciones de riesgo. Concretamente, la Directiva 89/656/CEE, de



CONTRACTS BUSINESS CASE

Contract processing is costful in terms of time and money.

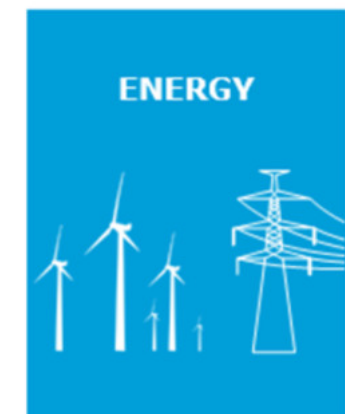
- How to process contracts in a fast and efficient manner?
- Which clauses are sensitive regarding changes in the legislation?
- Are there decisions which have impacts to my contracts?
- How to get an overview of contracts in other languages?



GEOHERMAL ENERGY BUSINESS CASE

Lack of globally agreed standards, guidelines or codes in the geothermal domain.

- Given a new energy,
- ...which Technical Standards should I comply with?
- ... how to compare with adjacent domains?
- ... how does it affect available regulations?







TILDE

Deutsches
Forschungszentrum
für Künstliche
Intelligenz GmbH

DNV·GL

openlaws

SEMANTIC
WEB COMPANY

CUATRECASAS

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

IDT
Institute of Law
and Technology



POLITÉCNICA

Ontology
EngineeringGroup

Universidad
Zaragoza

alpenite

KDICTIONARIES





Come and visit our booth!

CONSORTIUM

A collection of logos for the consortium members, arranged in three rows. Row 1: POLITÉCNICA (University of Valencia logo), openlaws, TILDE, DNV-GL. Row 2: DEK (Deutsches Forschungszentrum für Künstliche Intelligenz GmbH), CUATRECASAS, alpenite. Row 3: IDT (Institute of Law and Technology), KDICTIONARIES, Universidad Zaragoza, SEMANTIC WEB COMPANY.

JURIX 2019

32nd International Conference on Legal Knowledge and Information Systems

December 11-12-13, 2019, Madrid, Spain

The conference is held in ETSI Minas y Energía School

(Universidad Politécnica de Madrid)

[More info](#)

JURIX 2019 is the 32nd International Conference on Legal Knowledge and Information Systems organised by the Foundation for Legal Knowledge Based Systems ([JURIX](#)) since 1988.

This year, JURIX is hosted by the [Ontology Engineering Group](#) (Artificial Intelligence Department, Universidad Politécnica de Madrid).